

# PEUGEOT



*EnergyClean-20LA*



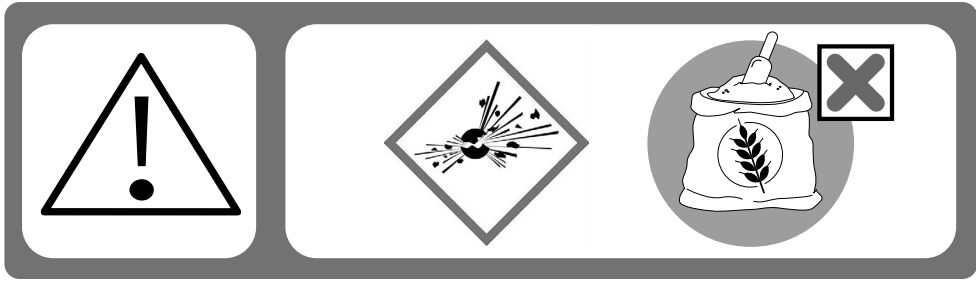
PEUGEOT OUTILLAGE

100901-2-Manual-G-20220503

- FR - Manuel d'utilisation (Notice originale) :
- EN - Handboek (Vertaling van het oorspronkelijke):
- ES - Manual (Traducción del original):
- IT - Manual (Tradução do manual original):
- PT - Manual (Traduzione dell'avvertenza originale):
- NL - Using Manual (Original manual translation):

Aspirateur à décolmatage  
Unclogging vacuum cleaner  
Desobstrucción de vacío  
Desobstrução de vácuo  
Aspiratore speciale in gesso  
Vacuum ontstoppen

[peugeot-outillage.com](http://peugeot-outillage.com)



**FIG. A & B**



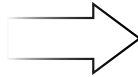


**FIG. C**

**01**



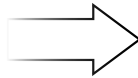
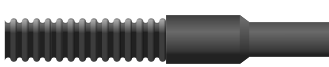
**04**



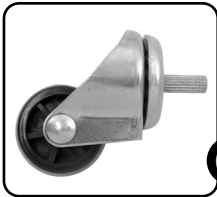
**04**



**04**



**05**



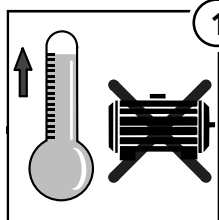
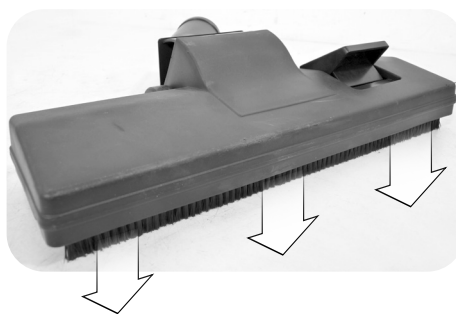
**01**

**x4**



**FIG. C**

02



1

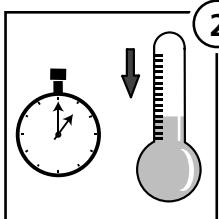
**PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE :**  
 Cet aspirateur est doté d'une sécurité thermique. En cas de surchauffe du moteur (du à l'engorgement du tuyau par un objet encombrant par exemple), celle ci coupe automatiquement le moteur. Le redémarrage n'est possible qu'après refroidissement du moteur et résolution du problème qui a engendré cette surchauffe.

**BESCHERMING TEGEN OVERHEAT:**  
 Deze stofzuiger is uitgerust met thermische veiligheid. Bij oververhitting van de motor (door de verstopping van de pijp door bijvoorbeeld een groot object) wordt de motor automatisch uitgeschakeld. Herstarten is alleen mogelijk nadat de motor is afgekoeld en het probleem is opgelost, wat deze oververhitting heeft veroorzaakt.

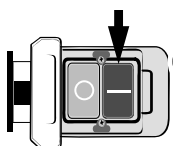
**PROTECCIÓN CONTRA EL CALENTAMIENTO:**  
 Esta aspiradora está equipada con seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento del motor (debido a la obstrucción de la tubería por un objeto voluminoso, por ejemplo), este último corta automáticamente el motor. El rearme sólo es posible después de que el motor se haya enfriado y el problema haya sido resuelto, lo que ha causado este sobrecalentamiento.

**PROTEÇÃO CONTRA O SURHEAT:**  
 Esta aspiradora está equipada com segurança térmica. Em caso de sobreaquecimento do motor (devido ao engate do tubo por um objeto volumoso, por exemplo), o último corta automaticamente o motor. Reiniciar só é possível depois que o motor esfriou e o problema foi resolvido, o que provocou esse superaquecimento.

**PROTEZIONE CONTRO OVERHEAT:**  
 Questo aspirapolvere è dotato di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento del motore (ad esempio per l'intasamento del tubo da un oggetto ingombrante), quest'ultimo interrompe automaticamente il motore. Il riavvio è possibile solo dopo che il motore si è raffreddato e il problema è stato risolto, il che ha causato questo surriscaldamento.



2



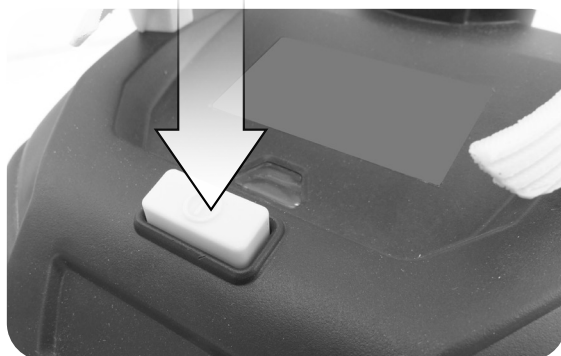
3

**PROTECTION AGAINST OVERHEAT:**  
 This vacuum cleaner is equipped with thermal safety. In the event of overheating of the engine (due to the clogging of the pipe by a bulky object for example), the latter automatically cuts off the engine. Restarting is only possible after the motor has cooled down and the problem has been solved, which has caused this overheating.



**FIG. C**

03

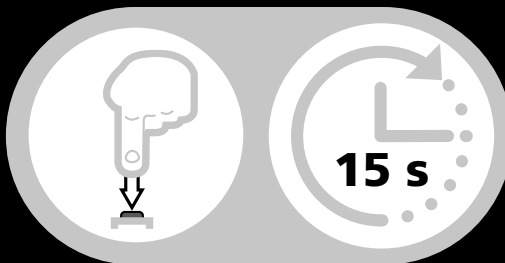
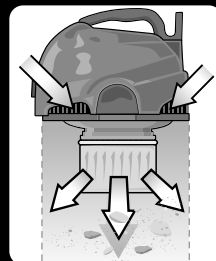


04



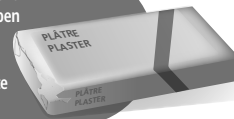
**DÉCOLMATAGE**

DECLOGGING | DESCOLMATADO | DECLOGGING  
DECLOGGING | DECLOGGING



**FIG. C****05**

Aspiration de plâtre : penser à décolmater régulièrement  
 Pleisterafzuiging: vergeet niet om regelmatig te ontstoppen  
 Aspiración de yeso: recuerde desatascar regularmente  
 Sucção de gesso: lembre-se de desentupir regularmente  
 Aspirazione intonaco: ricordarsi di sbloccare regolarmente  
 Plaster suction: remember to unclog regularly

**Ne pas aspirer de cendres encore rouge (braises)**

Zuig geen as op die nog rood is (sintels)

No aspirar cenizas que aún estén rojas (brasas)

Não aspire as cinzas que ainda estão vermelhas (brasas)

Non aspirare ceneri ancora rosse (braci)

Do not suck up ashes that are still red (embers)

**Ne pas aspirer de liquides**

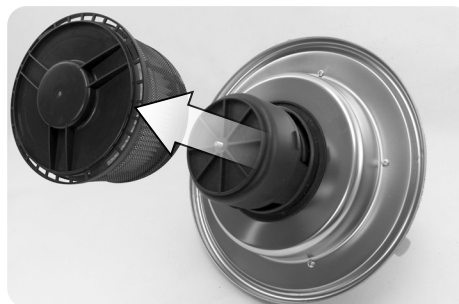
Zuig geen vloeistoffen op

No recoja líquidos

Não pegue líquidos

Non aspirare liquidi

Do not pick up liquids

**Réf. : 805403****Filtre plissé spécial salissures sèches**

Special pleated and dust filter

Filtro y plisada especial para el polvo seco

Filtro especial e plissado para o pó seco

Speciale filter e pieghe per polveri secche

Speciale en geplooid filter voor droge stof

[peugeot-outillage.com](http://peugeot-outillage.com)





**FIG. C**

06





<b>EnergyClean-20LA</b> <b>100901</b> <b>K-605/1200</b>	<b>Aspirateur à décolmatage</b> <b>Unclogging vacuum cleaner</b> <b>Desobstrucción de vacío</b> <b>Desobstrução de vácuo</b> <b>Aspiratore speciale in gesso</b> <b>Vacuum ontstoppen</b>
---	--

	Tension et fréquence assignée: Aangewezen spanning en frequentie: Tensión y frecuencia fijada: Tensão e frequência fixa: Tensione e frequenza assegnata: Nominal frequency and power:	<b>230 V ~ 50 Hz</b>
--	--	----------------------

	Lire les instructions avant usage : Lees voor het gebruik de instructies : Léase las instrucciones antes de usar : Ler as instruções antes da utilização : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Read the instructions before use :	<b>x</b>
--	---	----------

	Puissance assignée: Onbelast toerental: Potencia fijada: Potência assinada: Potenza assegnata: Nominal power:	<b>1200 W</b>
--	--	---------------

	Porter des lunettes de sécurité : Draag een veiligheidsbril : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Wear protective eyewear :	<b>x</b>
--	---	----------

	Classe d'isolement : 2 Isolatie Klasse : 2 Aislamiento clase : 2 Isolamento classe : 2 Isolamento classe :2 Insulation class : 2	<b>x</b>
--	---	----------

	Porter un masque anti-poussière: Draag een stofmasker : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Wear a dust mask :	<b>x</b>
--	---	----------

	Puissance aspiration et débit d'air Zuigkracht en luchtstroom : La potencia de aspiración y flujo de aire : Poder de sucção e fluxo de ar : Potenza di aspirazione e il flusso d'aria : Suction power and airflow :	<b>17 Kpa</b>
--	--	---------------

	Porter une protection auditive: Draag gehoorbeschermers: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma protecção auditiva: Wear hearing protective equipment:	<b>x</b>
--	--	----------

	Dimensions cuve: Tank Size: Tamaño del tanque: Tamanho do tanque: Dimensione del serbatoio: Tank Size:	<b>20 L</b>
--	---	-------------

	Porter des gants : Draag handschoenen: Usar guantes Indossare i guanti: Usar luvas: Wear gloves :	<b>x</b>
--	--	----------

	Usage intérieur uniquement Indoor Use Only Alleen binnenshuis gebruik Sólo uso en interiores Apenas para uso interno Solo uso interno	<b>x</b>
--	--	----------

	Conformité européenne : Voldoet aan de EG-normen : Cumple con las directivas CE : Conforme às normas CE : Conforme alle norme CE : Conforms to EC standards :	<b>x</b>
--	--	----------

	Danger : Gevaar : Peligro : Perigo : Pericolo : Danger :	<b>x</b>
--	---	----------







	Recyclable, soumis au tri sélectif	<b>x</b>
	Recycleerbare, onderworpen aan recycling	
	Reciclables, sujetos a reciclaje	
	Riciclabili, soggetti a riciclaggio	
	Recicláveis, sujeito à reciclagem	
Recyclable, subject to recycling		

	Poids :	<b>5,5 kg</b>
	Gewicht :	
	Peso :	
	Peso :	
	Weight :	

	Soumis à recyclage :	<b>x</b>
	Niet wegwerpen :	
	Sottoposti a riciclaggio :	
	Sujeitos à reciclagem :	
	Sottoposti a riciclaggio :	
Subjected to recycling :		

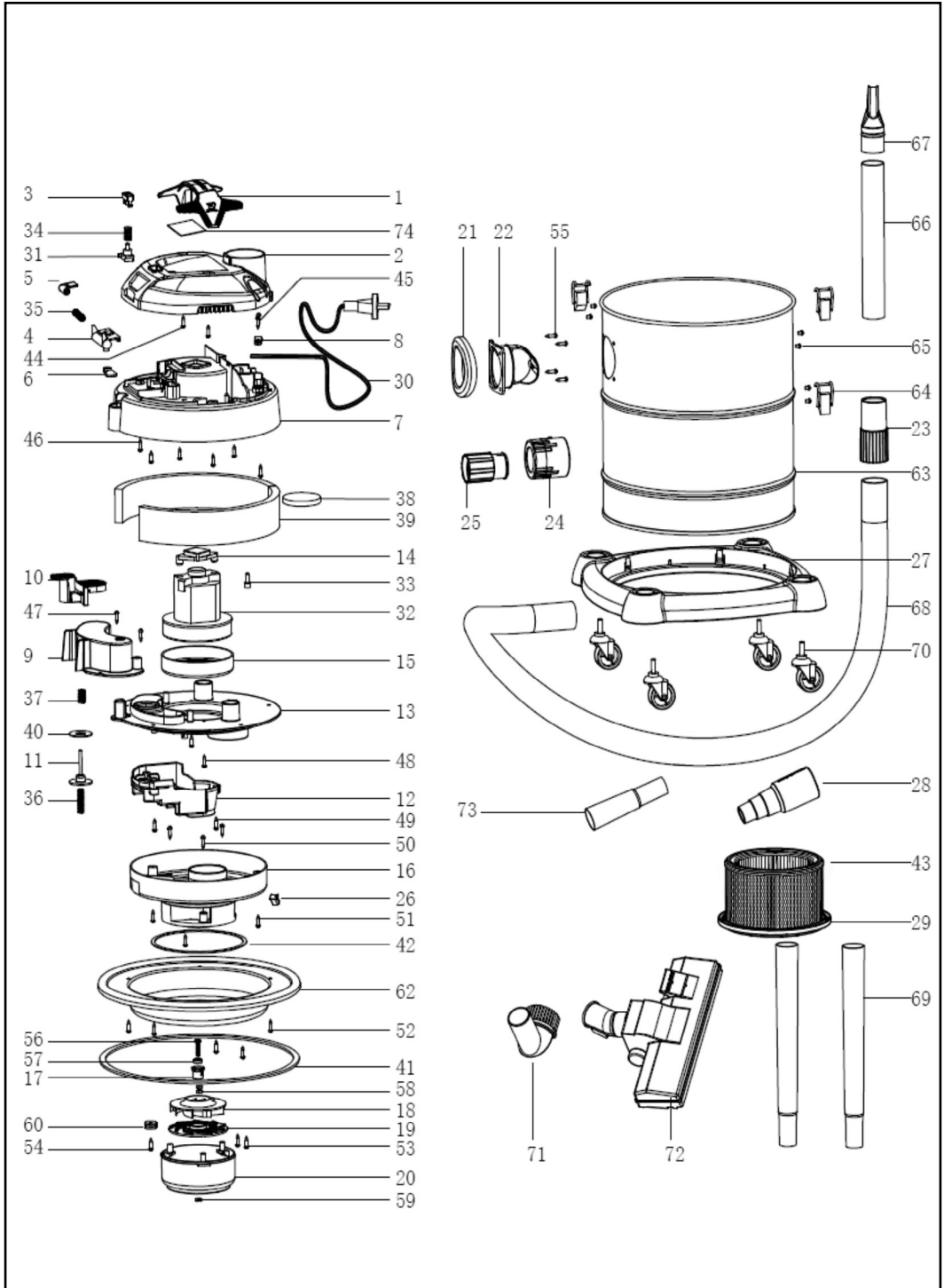
**FR-Recyclage des déchets:**

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.





# 100901 - EnergyClean-20LA





**PEUGEOT** *EnergyClean-20LA*  
100901

DATE  K-605/1200  
SERIE

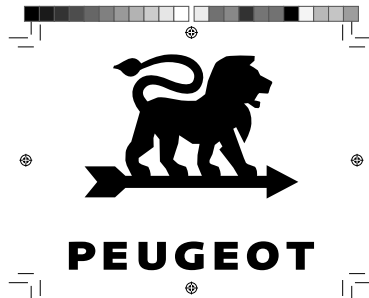
**1200 W** **230V-50Hz** **20 L**

**Peugeot Outillage**  
192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

CE Made in P.R.C.

**DÉCOLMATAGE - UNCLOGGING**

15 s





# PEUGEOT

DECLARATION CE DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
DECLARATION OF UE CONFORMITY

Le soussigné,  
Ondergetekende,  
El suscrito,  
O abaixo assinado,  
Il sottoscritto,  
The undersigned,

## PEUGEOT OUTILLAGE

192, Avenue Yves Farge  
37700 St. PIERRE-des-CORPS - FRANCE  
Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,  
Verklaart hiermede dat,  
Declara por la presente, que,  
Declara pela presente que,  
Dichiare che,  
Declares that,

CODE

PEUGEOT / 100901 / EnergyClean-20LA / K-605/1200

Aspirateur plâtre / plaque de plâtre - Plaster / plasterboard vacuum cleaner - Aspirador especial de yeso  
Aspirador gesso especial - Aspiratore speciale in gesso - Speciale gips stofzuiger

Est conforme et satisfait aux normes CE:  
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:  
Cumple con la directivas de la CE:  
Respeita e está em conformidade com as normas CE:  
È conforme alle direttive CEE:  
Complies with the EEC standards:



2011/65/EU 2015/863/EU 2014/35/EU 2014/30/EU 2006/121/EC

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019  
EN 60335-2-2:2010+A11:12+A1:13  
EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Personne autorisée à  
constituer le dossier technique :  
Christophe HUREL

SIGMA  
Présidente de PEUGEOT OUTILLAGE  
Représentée par son Président :  
Christophe HUREL  
30/10/2021  
Fait à St. Pierre-des-Corps



# PEUGEOT

## BON DE GARANTIE

### 1 - Objet de la garantie:

La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières. Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

### 2 - Durée de la garantie:

La garantie est de 24 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).

Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.

Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

### 3 - Réserves:

La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.

En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

## GARANTIEKAART

### 1 - Doel van de garantie:

De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen. Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

### 2 - Duur van de garantie:

De garantie bedraagt 24 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).

De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlengen.

GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

### 3 - Reserves:

De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurd reparateurs.

In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

## TARJETA DE GARANTÍA

### 1 - Objeto de la garantía:

La garantía sólo se referirá a los defectos de fabricación o defectos en los materiales. Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

### 2 - Duración de la garantía:

La garantía es de 24 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).

Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.

GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

### 3 - Reservas:

La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.

En cualquier caso, durante el periodo de garantía, el material debe ser removido.

## CARTÃO DE GARANTIA

### 1 - Finalidade da garantia:

A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais. Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

### 2 - Duração da Garantia:

A garantia é de 24 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (factura ou recibo a ser fornecido).

Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.

GO porte serão custeadas pelo usuário.

### 3 - Reservas:

A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.

Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

## GARANZIA

### 1 - Oggetto della garanzia:

La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.

Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

### 2 - Durata della garanzia:

La garanzia è di 24 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).

Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.

GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

### 3 - Riserve:

La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.

In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

## WARRANTY

### 1 - Scope of the warranty :

The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.

We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable

### 2 - Lifetime warranty :

The warranty shall be valid for 24 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must be provided).

Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.

The user shall be responsible for original shipping charges.

### 3 - Reservations :

The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorised repairer.

The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

Date d'achat	Référence machine	Cachet du distributeur
Datum van aankoop	Machine referentie	Dealer stempel
Fecha de compra	Referencia de la máquina	Comerciante de sellos
Data da compra	Referência da máquina	Selo Revendedor
Data di acquisto	Riferimento macchina	Timbro del rivenditore
Purchase date	Machine reference	Distributor's stamp

## SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

**PEUGEOT OUTILLAGE**  
192, Avenue Yves Farge  
37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE  
Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40



## PEUGEOT OUTILLAGE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge  
37700 St. Pierre-des-Corps  
FRANCE

[www.peugeot-outillage.com](http://www.peugeot-outillage.com)

